

·—·

**EttGammalt  
Hantverk  
AusSchweden  
UndBadHarzburg**

·————·

**Dr.F.-Th.Grimm**

---

Wolfenbüttel und Goslar

Veröffentlicht

Im Januar

2023

Dr. F.-Th. Grimm

Alle Rechte an Text & Bild

[www.neue-raeume-leben.de](http://www.neue-raeume-leben.de)

dr.grimm\_adolph@onlinehome.de

---

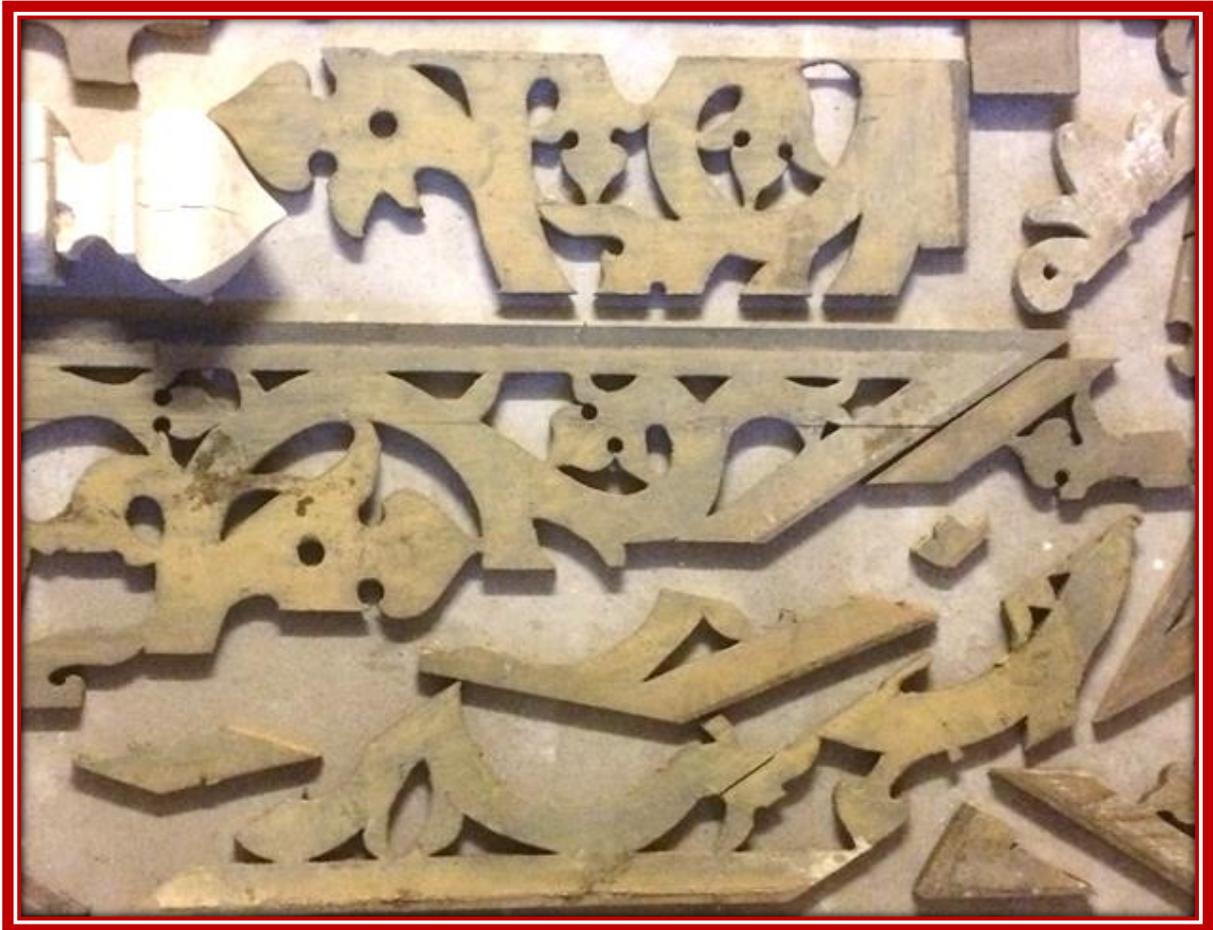


Die Nordseite der > Villa Zucker. < sollte renoviert werden. Der Giebel hatte einst ein Zierornament.

---

Norra sidan av > Villa Zucker. < borde renoveras. Gaveln hade en gång en dekorativ prydnad.

---



Davon wurden einige Bruchstücke in den Räumen  
des Kellers aufgefunden.

---

Vissa fragment hittades i källarrummen.

---



Wie in einem Puzzle wurden passende Teile mit  
Leim und leichtem Druck miteinander verbunden.

---

Som i ett pussel sattes de passande bitarna  
samman med lim och lätt tryck.

---



Das alte Zierornament zeigte aber einige Lücken.  
Und vom Giebelkreuz war nur noch der Kopf übrig.

---

Den gamla dekorativa prydnaden visade några luckor.  
Och allt som fanns kvar av gavelkorset var huvudet.

---



Die alten Teile waren brüchig und unverbaubar.  
Aber gut geeignet als Vorlage für eine Zeichnung.

---

De gamla delarna var spröda och obbyggbara.  
Men passade bra som mall för en ritning.

---

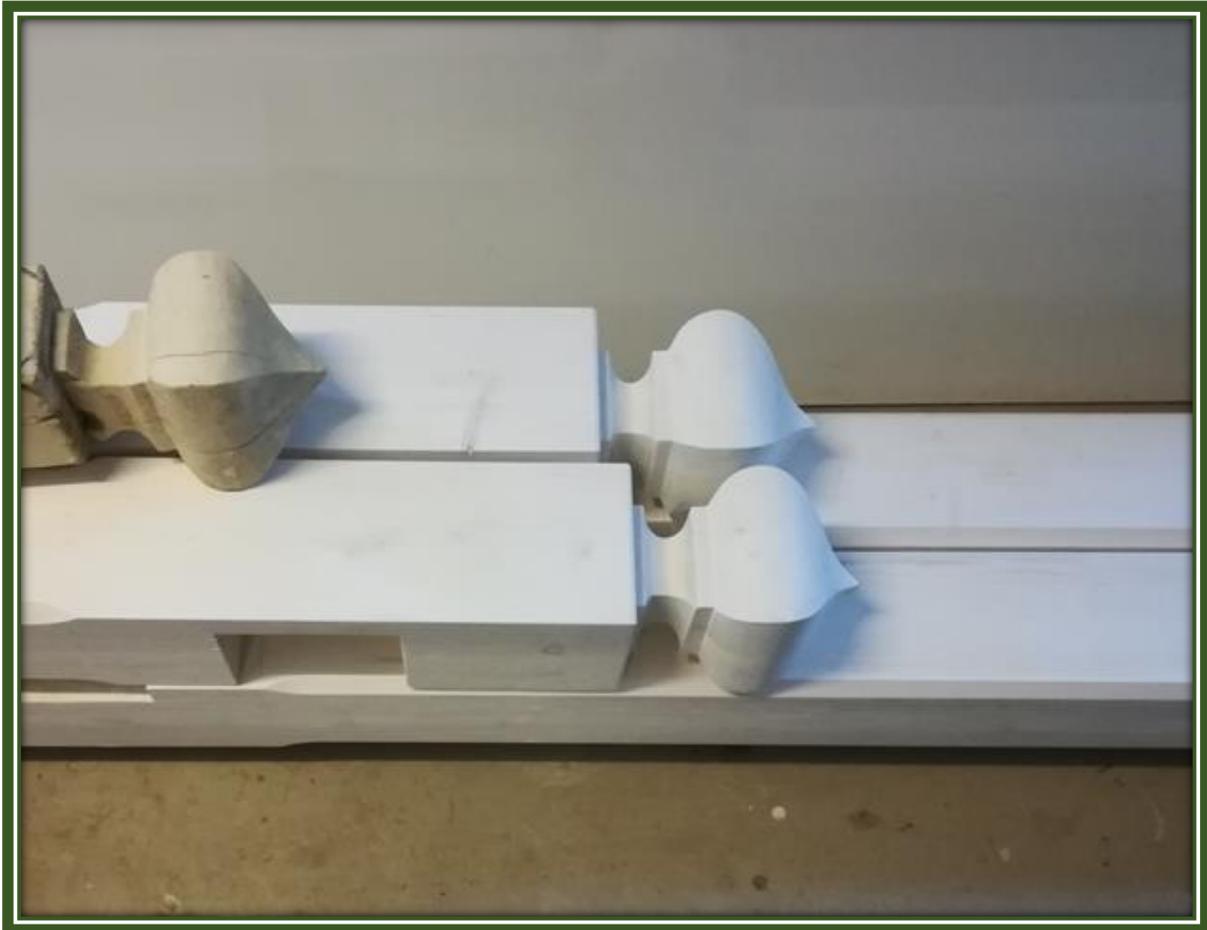


Eine schwedische Holzmanufaktur fertigte mit Hilfe der Zeichnung ein Zierornament aus Kiefernholz.

---

En svensk trätillverkare använde ritningen för att göra en prydnad av furuträ.

---



Ein Tischlermeister aus Bad Harzburg baute nach historischem Vorbild Balken für das Giebelkreuz.

---

En snickarmästare från Bad Harzburg byggde balkar till gavelkorsett efter historiska förebilder.

---

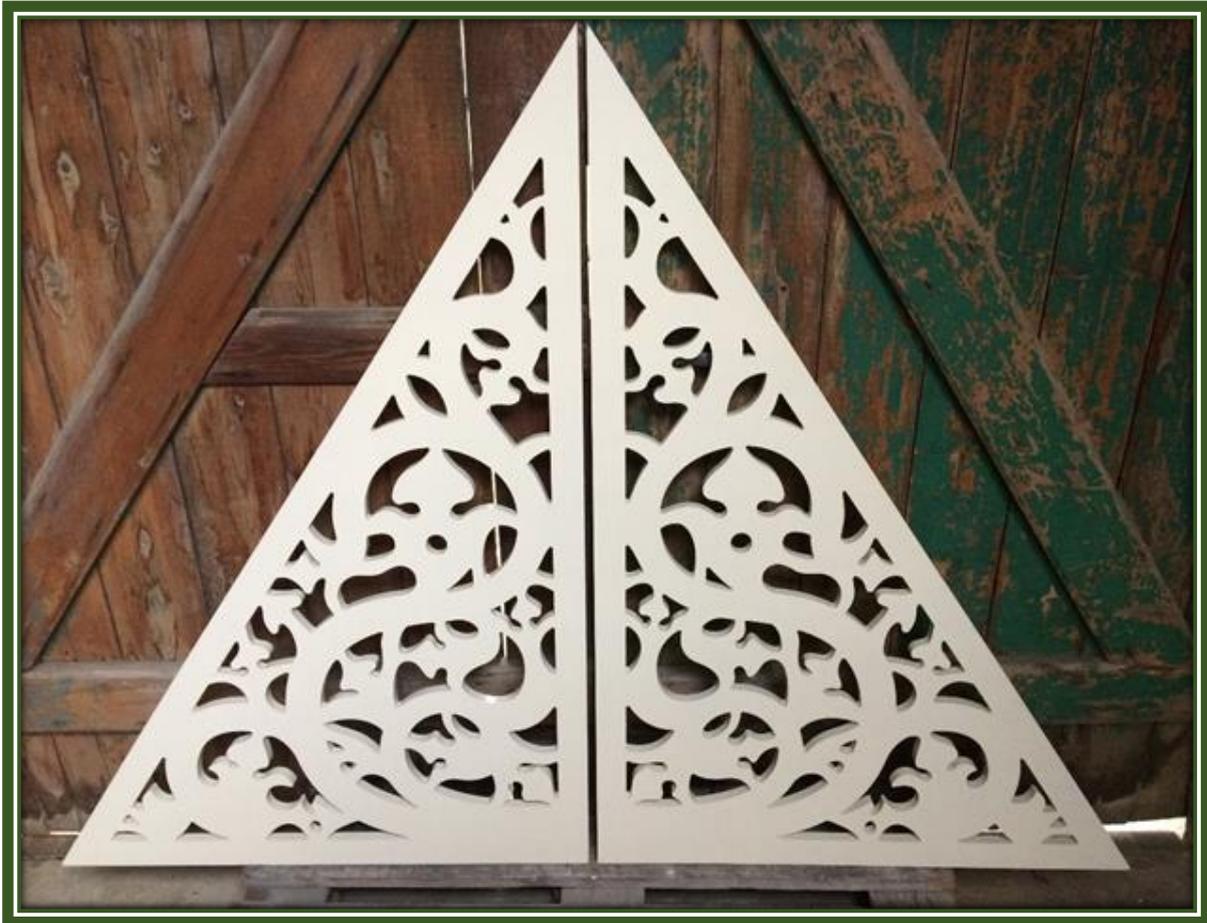


Ein Malermeister aus Bad Harzburg sorgte für den perfekten Anstrich an der Hausfassade.

---

En målarmästare från Bad Harzburg såg till det perfekta färgskiktet på husfasaden.

---



Das neue doppelseitige Zierornament wurde verleimt,  
lackiert und zur Montage vorbereitet.

---

Den nya dubbelsidiga dekorativa prydnaden  
limmades, lackades och förbereddes för montering.

---



Vom Gerüst aus wurden alle Holzbauteile zum Giebel  
emporgezogen. Der Zwischenanstrich war erledigt.

---

Alla trädetaljer drogs upp till gaveln från ställningen.  
Mellanskiktet gjordes.

---



Die Bauteile wurden zunächst ausgerichtet und dann solide befestigt. Eine alte Handwerkskunst lebt auf.

---

Komponenterna riktades först in och fästes sedan ordentligt. Ett gammalt hantverk vaknar till liv.

---



---

Maler und Tischler erledigten letzte Arbeiten. Ein Dachdeckermeister krönte den First mit einer Spitze.

---

Målare och snickare gjorde slutarbeten. En takmästare krönte åsen med en spets.

---



Der neue Giebelschmuck: Im Morgenlicht mit Mond  
und am Abend mit eindrucksvollem Schattenspiel.

---

Den nya gaveldekorationen: I morgonljuset med  
månen och på kvällen med ett imponerande skuggspel.

---



Das Haus erstrahlt wieder in alter Pracht: Die Nordseite und die im letzten Jahr renovierte Ostseite.

---

Huset lyser åter i sin gamla prakt: norra sidan och östra sidan, som renoverades förra året.

---